Intelligenz-Blatt
für das Großherzogthum Posen.

Intelligenz=Comtoir im Posthause.

№ 112. Freitag, den 10. Mai 1839.

Angekommene Fremde vom 8. Mai.

Herr Apotheker Linke aus Neustadt b/P., die Herren Oekonomen Wiese aus Schwerin und Grodzki aus Witomysl, l. im Hôtel de Berlin; Frau Generalin v. Dąbrowska und Frau Gutsb. v. Mankowska aus Winnagóra, die Herren Gutsb. Graf v. Kwilecki aus Kobelnik, v. Szczaniecki aus Jankowice, v. Kalkstein aus Psarskie, Nehring aus Sokolnik und v. Radziminski aus Rybno, Hr. Kaufmann Rudury aus Breslau, l. im Hôtel de Saxe; Hr. Land= und Stadt=Gerichts=Assessor Günther aus Schneidemühl, l. in No. 10 Schifferstr.; Hr. Pächter v. Wilkonski aus Koszkowo, l. in der gold. Kugel; die Hrn. Kaufl. Heilfronn und Selweken aus Rogasen, Laskowitz und Jonas aus Pleschen, Heilfronn aus Witkowo und Brandt aus Neustadt a/W., Hr. Commis Goldschmidt aus Krotoschin, Hr. Handelsmann Levyn aus Dolzig, l. im Eichborn; Hr. Kaufm. Scheller aus Magdeburg, l. im Hôtel de Vienne; Hr. Gutsb. v. Twardowski aus Kobelnik, l. in den drei Kronen; die Herren Gutsb. v. Zielinski aus Markowice und v. Zielinski aus Jarosławice, l. im Hôtel de Hambourg; Hr. Gutsb. v. Rychłowski aus Ziemnawoda, Hr. Pächter v. Łakomicki aus Wyszyn, l. im Hôtel de Cracovie; Hr. Pächter Arend aus Rusocin, Hr. Kreis=Physikus Sonnenberg aus Buk, Hr. Kaufm. Caro aus Samter, l. im Hôtel de Pologne; Frau Bürgerm. Samolenska aus Gostyn, die Hrn. Gutsb. Bußmann aus Zdzichowo und v. Radziminski aus Rybno, Frau Gutsb. v. Kalkstein aus Stawiany, l. im Hôtel de Paris; Hr. Gutsb. v. Mielecki aus Gogolewo, Hr. Divisions=Prediger Niese aus Potsdam, Hr. General=Bevollmächtigter Scholz aus Grätz, l. im Hôtel de Rome.

1) Verordnung, den Verkehr auf den Kunststraßen betreffend. Vom 17. März 1839.

Wir Friedrich Wilhelm von Gottes Gnaden, König von Preußen ꝛc. ꝛc. haben für nöthig erachtet, den Nachtheilen, welche die bisher verstattete Willkühr hinsichtlich der Belastung und Einrichtung der Fuhrwerke sowohl für die Unterhaltung der Kunststraßen, als für den Verkehr auf denselben mit sich bringt, durch geeignete Vorschriften zu begegnen. Zu diesem Behuf verordnen Wir, nach dem Antrage Unseres Staatsministeriums, wie folgt:

§. 1.

Beim Befahren aller zusammenhängenden Kunststraßen soll an allem gewerbsmäßig betriebenen Frachtfuhrwerk, sowohl dem zwei- als dem vierrädrigen, ohne Unterschied der Bespannung, der Beschlag der Radfelgen (d. h. der auf die Felgen gelegte Metallreifen) eine Breite von mindestens vier Zoll haben.

Auf welche Kunststraße diese Vorschrift Anwendung findet, wird durch besondere Bekanntmachungen Unseres Finanzministers näher bestimmt werden.

§. 2.

Die Ladung der gewerbsmäßig betriebenen Frachtfuhrwerke darf auf allen Kunststraßen ohne Unterschied, bei einer Felgenbreite von weniger als fünf Zoll an Gewicht nicht mehr betragen, als:

	in der Zeit vom 15. Novbr. bis 15. April	in der Zeit vom 15. April bis 15. Novbr.
a) bei vierrädrigem Fuhrwerk	60 Cent.	80 Cent.

Ustawa tycząca się furmanienia po drogach żwirowych. Z dnia 17. Marca 1839.

My FRYDERYK WILHELM, z Bożéj Łaski, Król Pruski i t. d. uznaliśmy za rzecz potrzebną, zaradzić stósownemi przepisy szkodom, jakie z dowolnego dotąd ładowania i urządzenia wozów tak pod względem utrzymywania gościńców żwirowych, jakoteż ruchu na tychże wynikają. Tym końcem stanowimy, za wnioskiem Naszego Ministeryi Stanu, jak następuje:

§. 1.

Przy odbywaniu jazd po wszelkich łącznych gościńcach żwirowych używane dla procederu bryki furmańskie, o dwóch i o czterech kołach, bez różnicy zaprzęgu, powinny mieć obicie dzwon (t. j. obręcz kruszczowa na dzwonach) najmniéj cztery cale szerokie.

Do których gościńców żwirowych przepis ten ma być stósowanym, doniosą osobne obwieszczenia Naszego Ministra finansów.

§. 2.

Ładunek bryk furmańskich używanych dla procederu, przy szerokości dzwon mniéj pięciu cali, na wszystkich gościńcach żwirowych więcéj wynosić niemoże, jak:

	w czasie od 15. Listop. do 15. Kwiet.	w czasie od 15. Kwiet. do 15. Listop.
a) na brykach o czterech kołach	60 cetn.	80 cetn.

b) bei zweirädrigem Fuhrwerk . . . . 30 Cent. 40 Cent.

§. 3.

Bei einer größeren Felgenbreite ist ein stärkeres, als das oben (§. 2.) bestimmte Gewicht der Ladung in so weit erlaubt, daß bei einer Felgenbreite von fünf, jedoch unter sechs Zoll:

	in der Zeit vom 15. Novbr. bis 15. April	in der Zeit vom 15. April bis 15. Novbr.
a) bei vierrädrigem Fuhrwerk	80 Cent.	100 Cent.
b) bei zweirädrigem Fuhrwerk	40 Cent.	50 Cent.
bei einer Felgenbreite von sechs Zoll:		
a) bei vierrädrigem Fuhrwerk . . .	100 Cent.	120 Cent.
b) bei zweirädrigem Fuhrwerk	50 Cent.	60 Cent.

höchstens geladen werden dürfen.

Eine stärkere Belastung ist auch bei Anwendung noch breiterer Felgen nicht gestattet. Eine Ausnahme hiervon tritt jedoch dann ein, wenn die Ladung aus einer untheilbaren Last (z. B. großen Bausteinen) von größerem Gewicht besteht, in welchem Falle auch eine größere Felgenbreite als sechs Zoll nicht erforderlich ist.

§. 4.

Jeder Führer eines gewerbsmäßig betriebenen Frachtfuhrwerks, welches eine Kunststraße befährt, ist verpflichtet, den mit der Kontrolle beauftragten Beamten (§. 14.) auf Erfordern das Gewicht der

b) na brykach o dwóch kołach 3o cetn. 4o cetn.

§. 3.

Przy większéj szerokości dzwon znaczniejszy od wyż (§. 2.) oznaczonego ładunek dozwolony jest w ten sposób, iż przy szerokości dzwon wynoszącéj pięć, jednak niżéj sześciu calów:

	w czasie od 15. Listop. do 15. Kwiet.	w czasie od 15. Kwiet. do 15. Listop.
a) na wozy o czterech kołach .	8o cetn.	1oo cetn.
b) na wozy o dwóch kołach	4o cetn.	5o cetn.
przy szerokości zaś sześciu calów:		
a) na wozy o czterech kołach .	1oo cetn.	12o cetn.
b) na wozy o dwóch kołach	5o cetn.	6o cetn.

najwięcéj, można zabierać.

Większe obciążenie przy znaczniejszéy nawet jeszcze szerokości dzwon, nie jest dozwoloném. Wyjątek jednak stanowi, gdy ładunek składa się z ciężaru niepodzielnego (np. wielkich kamieni do budów) znaczniejszéj ciężkości, w którym to razie dzwona szersze nad sześć cali być niepotrzebują.

§. 4.

Każdy prowadnik bryki furmańskiéj dla proceder na gościńcu żwirowym użytéj, obowiązany jest, na żądanie urzędników, którym poruczona kontrola, deklarować ciężar ładunku,

Ladung, unter Vorzeigung der Frachtbriefe und sonstigen darüber sprechenden Papiere, anzugeben. Auch muß derselbe, wenn das Fuhrwerk von einem Spediteur oder Schaffner befrachtet worden, mit einem Ladeschein von Seiten des Letztern versehen seyn, woraus das Gewicht der Ladung im Ganzen sich ergiebt.

Wenn die Angabe der Größe der Ladung oder die Vorzeigung der darüber sprechenden Papiere verweigert wird, imgleichen wenn der Führer nicht mit dem oben vorgeschriebenen Ladeschein versehen ist, ist derselbe verpflichtet, einer speziellen Ermittelung der Größe der Ladung auf seine alleinige Gefahr und Kosten sich zu unterwerfen.

§. 5.

Im Falle dringenden Verdachts, daß, der Angabe des Führers (§. 4.) ungeachtet, das Fuhrwerk mit einer größeren Ladung, als nach den Bestimmungen der §§. 2. 3. zulässig ist, versehen sei, bleibt die spezielle Ermittelung der Größe der Ladung vorbehalten. Die damit verbundenen Kosten und Auslagen fallen, wenn sich ergiebt, daß die Ladung das angegebene Maaß wirklich überschreitet, dem Führer zur Last; im entgegengesetzten Falle werden dieselben von der Chaussee-Verwaltung getragen. Auch sollen die vorgedachten Kosten und Auslagen dann von der letzteren übernommen werden, wenn zwar die Ueberschreitung der in den §§. 2. 3. für die Ladung vorgeschriebenen Gewichtssätze ermittelt ist, jedoch der Nachweis geführt wird, daß das Ge-

przy okazaniu listów frachtowych i innych dotyczących papierów. Powinien także, jeżeli bryka naładowaną została przez expedytora lub faktora, mieć od niego świadectwo ładunkowe, z któregoby się ciężkość ładunku w całości okazywała.

W razie wzbronionego podania wielkości ładunku lub okazania papierów onęż opisujących, tudzież gdy prowadnik niema świadectwa ładunkowego, obowiązanym jest takowy podać się na swoje ryzyko i koszt, szczegółowemu wyśledzeniu wielkości ładunku.

§. 5.

Na przypadek podejrzenia, iż, mimo deklaracyi prowadnika (§. 4.), bryka większy od dozwolonego postanowieniami §§. 2. i 3. ma ładunek, zastrzega się szczegółowe wyśledzenie wielkości ładunku. Jeżeli się okaże, iż ładunek rzeczywiście przechodzi wagę podaną, prowadnik ponosi koszta i wydatki z wyśledzeniem połączone, administracja zaś dróg żwirowych w razie przeciwnym i wtenczas, gdy przekroczenie pozycyj wagi, dla ładunku w §§. 2. i 3. przepisanych, wprawdzie jest wyśledzoném, jednakże prowadnik wykaże, iż ogółowy bryki i ładunku ciężar nie jest większym od dozwolonego postanowieniami w następującym §. 6.

sammtgewicht des Wagens und der Ladung zusammen, nicht größer sei, als nach den Bestimmungen des folgenden §. 6. sich als zulässig ergiebt.

§. 6.

Wo geeignete Anstalten vorhanden sind, um das Gesammtgewicht des Wagens und der Ladung zusamen zu ermitteln, muß der Führer einer solchen Ermittelung sich unterwerfen. Es sind dabei auf das Gewicht des Wagens, einschließlich allen Zubehörs, als: Leinewand, Stroh, Ketten, Winden u. s. w.,

a) bei vierrädrigem Fuhrwerk
 bei einer Felgenbreite
 unter fünf Zoll . . . 40 Cent.
 von fünf Zoll, jedoch
 unter sechs Zoll . . . 45 Cent.
 von sechs Zoll und darüber . . . . 50 Cent.

b) bei zweirädrigem Fuhrwerk die Hälfte dieser Sätze

zu rechnen, dergestalt, daß das Gesammtgewicht des Wagens und der Ladung zusammen nicht mehr betragen darf, als sich bei Hinzurechnung der vorbestimmten Sätze zu den oben (§§. 2. 3.) für die Ladung allein vorgeschriebenen Gewichtssätzen ergiebt.

§. 7.

Beim Verfahren von Stein- oder Braunkohlen und von Getreide soll auch dasjenige Fuhrwerk, welches nicht zu dem gewerbsmäßig betriebenen Frachtfuhrwerk gehört, auf allen Kunststraßen ohne Unterschied mit wenigstens vier Zoll breiten Radfelgen versehen seyn, sobald die Ladung

§. 6.

Gdzie znajdują się stósowne przyrządzenia do wyśledzenia ogólowéj ciężkości bryki i ładunku, prowadnik takowemu poddać się winien. Obrachowuje się przytem ciężkość, włącznie wszystkich przynależytości, jakoto: płótna, słomy, łańcuchów, lewarów i t. d.,

a) bryki o czterech kołach
 przy szerokości dzwon
 niżéj pięciu calów na 40 cetn.
 pięciu, lecz niżéj sześciu calów na . . . . 45 cetn.
 sześciu calów i nadto 50 cetn.

b) bryki o dwóch kołach na połowę tych pozycyj,

tak, ażeby ciężkość ogółowa bryki i ładunku razem niewynosiła więcéj, jak po dodaniu pomienionych pozycyj do przepisanych wyżéj (§§. 2. i 3.) dla ładunku samego pozycyj wagi wypada.

§. 7.

Wozy, nienależące do bryk dla procederu używanych, węglami kamiennemi i zbożem ładowane, powinny na wszystkich bez różnicy gościńcach żwirowych, mieć dzwona przynajmniéj na cztery cale szerokie, skoro ładunek

a) bei vierrädrigem Fuhrwerk mehr als 50 Centner,
b) bei zweirädrigem Fuhrwerk mehr als 25 Centner
beträgt; es soll aber in dieser Hinsicht eine Getreideladung von $2\frac{1}{2}$ oder $1\frac{1}{4}$ Wispeln niemals höher als zu 50 oder 25 Centnern gerechnet werden.

Die obige Bestimmung findet jedoch auf das landwirthschaftliche Fuhrwerk aus benachbarten Staaten, in denen dergleichen Vorschriften nicht bestehen, beim Verkehr innerhalb 3 Meilen von der Grenze nicht Anwendung.

§. 8.

Die Größe der Ladung ist, wenn an dem §. 7. gedachten Fuhrwerk die Radfelgen unter 4 Zoll breit sind, auf Verlangen nach Centnern oder nach Scheffeln, und zwar, Falls die Ladung in Kohlen besteht, unter Vorzeigung des Ladescheins, mit welchem der Führer bei der Grube oder Niederlage sich versehen muß, von dem Führer anzugeben, widrigenfalls auf seine Gefahr und Kosten eine spezielle Ermittelung der Größe der Ladung veranlaßt werden kann.

Eine gleiche Ermittelung bleibt im Falle dringenden Verdachts, daß die Ladung, der Angabe ungeachtet, das im §. 7. vorgeschriebene Maaß überschreite, vorbehalten. Die damit verbundenen Kosten und Auslagen sind, wenn die Ueberschreitung festgestellt wird, von dem Führer, sonst aber von der Chaussee-Verwaltung zu tragen.

a) wozu o czterech kołach nad 50 cetnar.
b) wozu o dwóch kołach nad 25 cetnar.
wynosi; niema się jednak w téj mierze na ładunek $2\frac{1}{2}$ lub $1\frac{1}{4}$ węcpla nigdy więcéj jak 50 lub 25 cetnarów rachować.

Powyższe postanowienie nieznajduje jednak, w obwodzie trzech mil od granicy, zastósowania do wozów gospodarczych z państw postronnych, gdzie podobne nie istnieją przepisy.

§. 8.

Skoro wozów w §. 7. rzeczonych dźwona niżéj 4. cali są szerokie, prowadnik winien wielkość ładunku na żądanie zadeklarować w cetnarach i szeflach, i wprawdzie, jeżli ładunek składa się z węgli, przy okazaniu świadectwa ładunkowego, w które opatrzyć się winien w kopalni lub składzie, gdy w razie przeciwnym na jego ryzyko i koszt szczegółowe wyśledzenie ciężaru zarządzoném być może.

Podobne śledźenie zastrzega się w razie wielkiego porozumienia, iż ładunek, mimo deklaracyi, przechodzi wagę w §. 7. przepisaną. W razie przekroczenia takowéj, koszta i wydatki z wyśledzeniem połączone, ponosi prowadnik, inaczéj zaś administracja gościńców żwirowych.

§. 9.

Auf allen Kunststraßen ohne Unterschied darf mit keinem Fuhrwerk gefahren werden, an dessen Radfelgen

1) die Köpfe der Radnägel, Stifte oder Schrauben nicht eingelassen sind, sondern vorstehen, oder
2) der Beschlag so konstruirt ist, daß er keine gerade Oberfläche bildet.

Das letztere Verbot (zu 2.) findet jedoch auf solche Radbeschläge nicht Anwendung, welche bloß in Folge der Abnutzung eine gewölbte Oberfläche angenommen haben.

§. 10.

Es darf auf keiner Kunststraße mit einer mehr als neun Fuß breiten Ladung gefahren werden, und tritt die abweichende Bestimmung zu dem Chaussee-Geld-Tarif vom 28. April 1828. außer Kraft.

§. 11.

Die Zugthiere an den auf den Kunststraßen fahrenden Fuhrwerken dürfen nicht mit solchen Hufeisen versehen seyn, deren Stollen mehr als zwei Drittel Zoll über die Hufeisenfläche hervorragen.

§. 12.

Das Spurhalten auf den Kunststraßen wird hierdurch untersagt.

§. 13.

Die Bestimmungen der §§. 1. bis 9. treten mit dem 1. Januar 1840., und diejenigen der §§. 10. und 11. mit dem 1. Juli 1839. in Kraft; das Verbot des §. 12. aber kommt sofort zur Ausführung.

§. 9.

Na wszystkich bez różnicy gościńcach żwirowych niewolno jeździć wozami, mającemi dzwona, u których

1) główki gwoździ kołowych, sztyfty lub śruby nie są wpuszczone, lecz wysterczają, lub
2) których obicie niema równéj powierzchni.

Zakaz ten (ad 2.) niestósuje się do obić, których powierzchnia jedynie w skutek zużycia zwypukłała.

§. 10.

Na żadnym gościńcu żwirowym niewolno przewozić ładunku nad dziewięć stóp szerokiego. Przeciwne temu postanowienie taryfy opłat na drogach żwirowych z dnia 28. Kwietnia 1828 moc swą utraca.

§. 11.

Zwierzęta przy zaprzęgach na gościńcach żwirowych, niepowinny mieć podków, którychby ocele powierzchnię więcéj jak dwie trzecie części cala przechodziły.

§. 12.

Trzymanie się kolei na gościńcach żwirowych zakazuje się niniejszém.

§. 13.

Postanowienia §§. 1. do 9. nabierają mocy z dniem 1. Stycznia 1840., §§. 10. i 11. z dniem 1. Lipca 1839.; zakaz zaś §. 12. niezwłocznie przychodzi do skutku.

§. 14.

Auf die Beobachtung der obigen Vorschriften haben die Zoll- und Steuer-Beamten bei Gelegenheit ihrer Amtsverrichtungen, ferner die Wegegeld-Einnehmer und Wegegeld-Pächter, die Wegeaufseher und Wärter, imgleichen die Polizei-Beamten und Gensdarmen, insbesondere durch Revision bei den Ausspannungen und Gasthöfen, wo die Fuhrleute zu verkehren pflegen, strenge zu wachen, auch steht den Forstbeamten die Aufsicht darüber zu. Es soll jedoch das Personenfuhrwerk während des Fahrens nicht zu dem Zweck angehalten werden, um die Beobachtung der Vorschriften der §§. 9. bis 11. zu untersuchen.

§. 14.

Przestrzegania powyższych przepisów ściśle dopilnują urzędnicy celno-poborowi dopełniając obowiązków swego urzędu, poborcy i dzierżawcy drogowego, dozorcy i stróże dróg, tudzież urzędnicy policyjny i żandarmy, zwłaszcza przez rewizją przy wyprzęganiach i domach zajezdnych, w których furmani zwykli przebywać; także urzędnicy leśni mają to prawo. Wszakże pojazdów z osobami niewolno zatrzymywać w ciągu jazdy celem przekonywania się o przestrzeganiu przepisów §§. 9. do 11.

§. 15.

Jede Uebertretung der Vorschriften der §§. 1. 2. 3. 6. 7. 9. 10. 11. ist mit einer Strafe von zehn Thalern polizeilich zu bestrafen. Falls es sich von Ueberschreitung der in den §§. 2. 3. für die Ladung vorgeschriebenen Gewichts-Sätze handelt, soll jedoch eine Bestrafung nicht eintreten, wenn der Nachweis geführt wird, daß das Gesammtgewicht des Wagens und der Ladung zusammen nicht größer sei, als nach den Bestimmungen des §. 6. sich als zulässig ergiebt.

Mit dem wegen Uebertretung der obigen Vorschriften (§§. 1. 2. 3. 6. 7. 9. 10. 11.) angehaltenen Fuhrwerk darf sodann die Reise nur bis zur nächsten in der Richtung derselben gelegenen Stadt fortgesetzt

§. 15.

Za każde przestąpienie przepisów §§. 1. 2. 3. 6. 7. 9. 10. 11. kara policyjna dziesięć Talarów. Wszakże gdy jest rzecz o przestąpieniu przepisanych w §§. 2. 3. dla ładunku pozycyj wag niema miejsa kara, skoro dowiedzioném będzie, iż całkowita waga woza i ładunku razem nieprzechodzi wielkości ciężaru postanowieniami §. 6. dozwolonego.

Zatrzymany za przestąpienie powyższych przepisów (§§. 1. 2. 3. 6. 7. 9. 10. 11.) wóz jazdę tylko do najbliższego w jéj kierunku położonego miasta kontynuować może bez usku-

(Hierzu eine Beilage.)

Beilage zum Intelligenz-Blatt
für das Großherzogthum Posen.

№ 112. Freitag, den 10. Mai 1839.

werden, ohne daß die nöthige Aenderung bewerkstelligt wird, widrigenfalls die vorgeschriebene Strafe von Neuem eintritt. Es ist jedoch bei Uebertretung der Vorschriften des §. 1. und des §. 9. dem ausländischen Fuhrwerk das Umkehren und Zurückfahren auf demselben Wege, woher das Fuhrwerk gekommen ist, ohne vorgängige Aenderung zu gestatten.

tecznienia potrzebnéj zmiany, inaczéj przepisana kara na nowo się zawinia. Wszakże w razie przestąpienia przepisów §. 1. i §. 9. należy wozom zagranicznym nawrócenia i powrotnéj jazdy tą samą, skąd przybył, drogą, dozwalać bez poprzedniéj odmiany.

§. 16.

Wenn die in Gemäßheit der §§. 4. und 8. erforderte Angabe der Größe der Ladung oder die Vorzeigung der darüber sprechenden Papiere verweigert wird, imgleichen wenn der Führer nicht mit dem daselbst vorgeschriebenen Ladeschein versehen ist, soll, außer der nach §§. 4. 8. vorbehaltenen speziellen Ermittelung der Größe der Ladung auf alleinige Gefahr und Kosten des Führers, jederzeit eine Ordnungsstrafe von einem Thaler eintreten.

§. 16.

Jeżeli żądane wedle §§. 4. i 8. zadeklarowanie ciężaru ładunku lub okazanie papierów w téj mierze będzie wzbronioném, to samo jeżeli prowadnik niema przepisanego tamże świadectwa ładunkowego, wówczas, prócz zastrzeżonego §§. 4. 8. szczegółowego wyśledzenia wielkości ładunku na wyłączne ryzyko i koszt prowadnika, zawinia się każdą razą kara porządkowa jednego Talara.

§. 17.

Die Uebertretung des §. 12. soll mit einer Strafe von einem halben Thaler polizeilich bestraft werden.

§. 17.

Za przestąpienie §. 12go kara policyjna pół Talara.

§. 18.

Die in den §§. 15. bis 17. bestimmten Strafen können sowohl gegen den Führer des Fuhrwerks, als gegen den

§. 18.

Oznaczone w §§. 15. do 17. kary mogą tak na prowadnikach wozów, jakoteż na ich właścicielach, a wszcze-

Eigenthümer desselben, und insbesondere an das Fuhrwerk selbst sofort vollstreckt werden.

§. 19.

Die Ausstellung unrichtiger Ladescheine, über die Größe der von den Frachtfuhrwerken (§. 4.) oder den Kohlenfuhrwerken (§. 8.) eingenommenen Ladungen, ist, sofern damit kein härter zu bestrafendes Vergehen verbunden ist, mit einer Strafe von einem Thaler bis zehn Thalern polizeilich zu ahnden.

§. 20.

Von allen wirklich eingezogenen Strafen soll den angebenden Beamten (§. 14.) die Hälfte als Denunzianten-Antheil zukommen.

Die gegenwärtige Verordnung, welche sogleich und außerdem im Laufe dieses Jahres dreimal durch die Amts- Intelligenz-Blätter bekannt zu machen ist, soll in dem ganzen Umfang unserer Monarchie, mit vorläufiger Ausnahme der Kreise Wetzlar, Erfurt, Schleusingen und Ziegenrück, Anwendung finden.

Gegeben Berlin, den 17. März 1839.

(L. S.) Friedrich Wilhelm.
Friedrich Wilhelm,
Kronprinz.

Frh. v. Altenstein. von Kamptz. Mühler. v. Rochow. v. Nagler. v. Ladenberg. Graf v. Alvensleben. Frh. v. Werther. v. Rauch.

gólności na samychże wozach niebawnie być spełnione.

§. 19.

Wystawienie nierzetelnych świadectw ładunkowych na wielkość ładunków wziętych na bryki furmańskie (§. 4.) lub na wozy węglarskie (§. 8.), w razie niełączenia się z tem przewiny na ostrzejszą karę zasługującéj, podlega karze policyjnéj jednego do dziesięciu Tal.

§. 20.

Z kar istotnie ściągnionych połowa pójdzie dla donoszących urzędników (§. 14.) jako udział delatorski.

Ustawa ta, którą niebawnie a prócz tego w ciągu tego roku trzy razy przez Dzienniki urzędowe i intelligencyjne ogłosić należy, ma w całym obwodzie Naszéj monarchii, z tymczasowém wyłączeniem powiatów Wetzlar, Erfurt, Schleusingen i Ziegenrück, być wykonywaną.

Dan w Berlinie, d. 17. Marca 1839.

(L. S.) FRYDERYK WILHELM.
FRYDERYK WILHELM,
Xiążę Następca tronu.

Baron Altenstein. Kamptz. Mühler. Rochow. Nagler. Ladenberg. Hr. Alvensleben. Baron Werther. Rauch.

2) Bekanntmachung. Die Theophila Marianna v. Radoszewska, verehelichte Całowska, hat nach erreichter Großjährigkeit die Gemeinschaft der Güter und des Erwerbes während ihrer Ehe mit dem Bürgermeister Całowski zu Stęszewo mittelst gerichtlicher Erklärung vom 21. d. Mts. ausgeschlossen, was hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht wird.

Posen, am 22. März 1839.

Königl. Ober-Landes-Gericht. II. Abtheilung.

Obwieszczenie. Podaie się ninieyszém do wiadomości publicznéy, iż Teofila Maryanna z Radoszewskich Całowska, po doyściu doletności, wspólność maiątku i dorobku podczas trwaiącego małżeństwa z Burmistrzem Całowskim w Stęszewie mieszkaiącym, aktem sądowym z dnia 21. b. m. wyłączyła.

Poznań, dnia 22. Marca 1839.

Król. Główny Sąd Ziemiański; II. Wydziału.

---

3) Edictalvorladung. Die Amts-Kaution des ehemaligen Exekutors und Boten des unterzeichneten Land- und Stadtgerichts, Tolkemit, im Betrage von 50 Rthlr., soll freigegeben werden.

Es ist daher das Aufgebot aller derjenigen unbekannten Gläubiger verfügt worden, welche an dieselbe aus irgend einem rechtlichen Grunde Ansprüche zu haben vermeinen, und haben sich dieselben innerhalb 3 Monaten mit diesen, oder spätestens in dem vor dem Herrn Assessor Kłossowski am 6. Juli d. J. anstehenden Termine zu melden.

Wer sich in diesem Termine nicht meldet, wird aller seiner Ansprüche an die gedachte Kaution verlustig erklärt, und mit seinen Forderungen nur an das übrige Vermögen des Tolkemit verwiesen werden.

Wreschen, den 16. März 1839.

Königl. Land- u. Stadtgericht.

Zapozew edyktalny. Kaucya urzędowa byłego exekutora i woźnego przy podpisanym Sądzie Ziemsko-mieyskim, Tolkemita z 50 Tal. się składaiących, ma być wydaną.

Zalecono więc zwołanie wszystkich wierzycieli niewiadomych, z iakiegokolwiek bądź źródła prawnego do niéy pretensye mieć mniemaiących i ci winni zgłosić się z takowemi w przeciągu miesięcy trzech, a naypóźniéy na terminie przed Ur. Kłossowskim Assessorem Sądu Ziemsko-mieyskiego na dzień 6. Lipca r. b. wyznaczonym.

Kto się na terminie tym nie zgłosi, za utracaiącego wszelkie swe pretensye do rzeczonéy kaucyi uznanym, i z należytościami swemi iedynie tylko do reszty maiątku Tolkiemita odesłanym zostanie.

Września, dnia 16. Marca 1839.

Król. Sąd Ziemsko-mieyski.

4) Edictal=Citation. Ueber den Nachlaß des verstorbenen Försters und ehemaligen Woyt=Vertreters Stanislaus Dolezynski, bestehend in circa 11,965 Rthlr. 18 sgr. 7 pf. Activis und 17,773 Rthlr. 10 sgr. 10 pf. Passivis, ist der Concurs eröffnet und der Zeitpunkt der Eröffnung auf die heutige Mittagsstunde festgesetzt worden.

Der Termin zur Anmeldung und Ausweisung der Ansprüche der Gläubiger an die Concursmasse steht auf den 27sten Mai 1839. Vormittags 9 Uhr vor dem Deputirten, Herrn Land= u. Stadtgerichts=Assessor Mechow, auf hiesiger Gerichtsstelle an.

Wer sich in diesem Termin nicht meldet, wird mit seinen Ansprüchen an die Masse ausgeschlossen und ihm deshalb gegen die übrigen Gläubiger ein ewiges Stillschweigen auferlegt werden.

Ostrowo, am 1. December 1838.

Königl. Land= u. Stadtgericht.

Zapozew edyktalny. Nad pozostałością zmarłego leśniczego i byłego zastępcy woyta Stanisława Dolezyńskiego, składaiącą się z aktywów około 11,965 Tal. 18 sgr. 7 fen. wynoszących i 17,773 Tal. 10 sgr. 10 fen. passywów, konkurs otworzonym i czas otworzenia go na godzinę południową dzisieyszą ustanowionym został.

Do zameldowania i wykazania wszelkich pretensyi wierzycielów do massy konkursowéy, przypada termin na dzień 27. Maja 1839 przed południem o godzinie 9téy przed Deputowanym W. Mechow Assessorem Sądu Ziemsko-mieyskiego w gmachu Sądu tuteyszego.

Kto się w terminie tym nie zgłosi, ten z swemi do massy pretensyami wyłączonym i wieczne w téy mierze przeciw drugim wierzycielom milczenie nałożonem zostanie.

Ostrowo, dnia 1. Grudnia 1838.

Król. Sąd Ziemsko-mieyski.

---

5) Bekanntmachung. Der Gastwirth Friedrich Wilhelm August Klose hierselbst und dessen Ehefrau Johanna Dorothea geschiedene Silenke geb. Brade, haben mittelst Vertrages vom 15. November 1838 nach §. 392 und 410 Tit. I. Theil II. des Allg. Landrechts die Vermögens=Absonderung bestimmt.

Fraustadt, den 7. Mai 1839.

Königl. Land= und Stadtgericht.

Obwieszczenie. Tuteyszy oberzysta Fryderyk Augustyn Kloze i żona iego Joanna Dorota z Bradow rozwiedziona Silenkowa, postanowili według układu z dnia 15. Listopada 1838 i §. 392 iako też 410 Tyt. I. Części II. P. P. K. rozłączyć swóy maiątek.

Wschowa, dnia 7. Maja 1839.

Król. Sąd Ziemsko-mieyski.

6) Nothwendiger Verkauf.
Land- und Stadtgericht zu Wreschen.

Die zu Zerkow belegenen, dem Kaufmann Jacob Schreyer gehörigen Grundstücke, und zwar:

1) das Grundstück No. 55 abgeschätzt auf 208 Rthlr.,
2) das Grundstück No. 37 abgeschätzt auf 35 Rthlr.,
3) ein Garten von 7 Beten, abgeschätzt auf 19 Rthlr.,
4) eine Wiese, Połporęby genannt, 143 □Ruthen groß, abgeschätzt auf 61 Rthlr.,
5) eine Wiese, Połporęby genannt, 60 □Ruthen groß, abgeschätzt auf 30 Rthlr.,
6) eine Wiese, na Grundach genannt, 125 □Ruthen groß, abgeschätzt auf 60 Rthlr.,

zufolge der, nebst Hypothekenschein und Bedingungen in der Registratur einzusehenden Taxe, sollen am 2. September d. J. Vormittags 10 Uhr an ordentlicher Gerichtsstelle subhastirt werden.

Alle unbekannten Real-Prätendenten werden aufgeboten, sich bei Vermeidung der Präklusion spätestens in diesem Termine zu melden.

Wreschen, den 21. März 1839.
Königl. Land- und Stadtgericht.

Sprzedaż konieczna.
Sąd Ziemsko-mieyski w Wrześni.

Nieruchomości w mieście Zerkowie położone, własnością kupca Jakóba Szreyer będące, wedle taxy, mogącey być przeyrzaney wraz z wykazami hypotecznemi i warunkami w Registraturze, iak następuie ocenione, to iest:

1) grunt pod Nro. 55 leżący na 208 Tal.,
2) grunt pod Nro. 37 na 35 Tal.,
3) ogród z 7 zagonów składaiący się na 19 Tal.,
4) łąka, Półporębą zwana, 143 prętów kwadratowych zawieraiąca, na 61 Tal.,
5) łąka, Półporębą zwana, 60 prętów kwadratowych obeymuiąca, na 30 Tal.,
6) łąka, na Grundach zwana, 125 prętów kwadratowych zawieraiąca, na 60 Tal.,

maią być dnia 2. Września r. b. o godzinie 10tey przed południem w mieyscu zwykłém posiedzeń sądowych sprzedane.

Wszyscy niewiadomi pretendenci realni wzywaią się, ażeby się pod uniknieniem prekluzyi zgłosili naypóźniej w terminie oznaczonym.

Września, dnia 21. Marca 1839.
Król. Sąd Ziemsko-mieyski.

7) **Bekanntmachung.** In unserem Depositorio befindet sich eine Nachlaß-Masse des Probst Grottka zu Raczkowo. Die unbekannten Erben des Letztern werden aufgefordert, sich spätestens im Termine den 12. August d. J. zu melden, widrigenfalls die Masse als herrenlos dem Fiscus anheimfallen soll.

Wongrowitz, den 12. April 1839.

Königl. Land- und Stadtgericht.

Obwieszczenie. W naszym depozycie znayduie się pozostała massa Proboszcza Grottka z Raczkowa. Niewiadomych sukcessorów ostatniego, wzywamy ninieyszém, aby się naypóźniey w terminie dnia 12. Sierpnia r. b. zgłosili, w przeciwnym razie massa iako niemaiąca właściciela fiskusowi oddaną zostanie.

Wągrowiec, d. 12. Kwietnia 1839.

Król. Sąd Ziemsko-mieyski.

---

8) **Bekanntmachung.** Leichenzüge müssen sich in gerader Richtung vom Sterbehause nach dem Kirchhofe begeben, da Umzüge um den Markt und durch die verschiedenen Reviere der Stadt unzulässig sind. Posen den 2. Mai 1839.

Königl. Kreis- und Stadt-Polizei-Direktorium.

---

9) Schaaf-Verkauf. Auf mehrere an mich gerichtete Anfragen erwiedere ich, daß ich auch zu dem bevorstehenden Johannis-Termin gegen 60 Stück Sprung-Stähre, rein Lychnowskische Race, die sich durch Vielwolligkeit auszeichnen, nach Posen zum Verkauf schicken werde. Es befinden sich darunter 4 Stück, die in diesem Frühjahr in meiner Stamm-Heerde gesprungen haben, die ich einem jeden als etwas ganz vorzügliches empfehlen kann. Der Ort, wo die Stähre, die am 23. Juni hier eintreffen, stehen werden, wird später angezeigt werden.

Hünern bei Herrnstadt und Wintzig, den 1. Mai 1839.

Oberst-Lieutenant v. Neuhauß.

---

10) Bei Unterzeichnetem sind Prospekte und Unterzeichnungs-Formulare der Berlin-Stettiner Eisenbahn des Morgens von 8 bis 10 Uhr und des Nachmittags von 4 bis 5 Uhr einzusehen, und wird derselbe mit Vergnügen Zeichnungen zu diesem gemeinnützigen Unternehmen annehmen.

Daß die Berlin-Stettiner Eisenbahn eines der umfassendsten und vielversprechendsten Werke Deutschlands ist, und sowohl für die Aktionairs, wie für Handel und Industrie im Allgemeinen von größtem Nutzen seyn muß, darüber haben sich die besten öffentlichen Blätter bereits hinlänglich ausgesprochen und bedarf es daher keiner weitern Empfehlung. Posen den 9. Mai 1839.

Julius Fraisse, Wilhelmsplatz No. 10.

---

11) Stralsunder und andere Sorten Spielkarten empfiehlt F. Baum in Schroda, Markt Nr. 28.

Getreide-Markt-Preise in der Hauptstadt Posen.

(Nach preußischem Maaß und Gewicht.)

Getreide-Arten.	Freitag den 19. April.						Montag den 22. April.						Mittwoch den 24. April.					
	von			bis			von			bis			von			bis		
	Rlr.	sgr.	pf.	Rtl.	sgr.	pf.	Rlr.	sgr.	pf.	Rlr.	sgr.	pf.	Rlr.	sgr.	pf.	Rlr.	sgr.	pf.
Weizen der Scheffel	2	8	9	2	11	3	2	8	9	2	11	3	2	8	9	2	11	3
Roggen dito.	1	5	6	1	7	9	1	4	9	1	7	3	1	4	9	1	7	3
Gerste dito.	—	22	6	—	23	6	—	22	6	—	23	—	—	22	6	—	23	6
Hafer dito.	—	20	6	—	22	—	—	20	—	—	21	9	—	20	—	—	21	9
Buchweizen dito.	—	19	6	—	21	—	—	19	6	—	21	—	—	19	6	—	21	—
Erbsen dito.	1	—	—	1	2	6	1	—	—	1	2	6	1	—	—	1	2	6
Kartoffeln dito.	—	11	6	—	12	—	—	11	6	—	12	—	—	11	—	—	12	—
Butter ein Garniec oder 8 Pfund.	1	17	6	1	20	—	1	10	—	1	15	—	1	10	—	1	12	6
Heu der Centner à 110 Pfund	—	17	6	—	18	—	—	18	—	—	18	3	—	18	—	—	18	3
Stroh das Schock à 1200 dito.	4	20	—	4	25	—	4	20	—	4	25	—	4	20	—	4	22	6
Spiritus die Tonne	14	15	—	14	20	—	14	15	—	14	20	—	14	15	—	14	20	—